



芝麻街

• 我想当系列 •

我想当 教师



2

童趣出版有限公司编译
人民邮电出版社出版



芝麻街·我想当系列

我想当 教师



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

芝麻街·我想当系列

我想当教师

责任编辑：陈红军、李磊

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

北京三里屯·金源·A座14号·100061

北京天通印刷有限公司印制 新华书店总店北京发行所经销

开本：889×1194 1/20 印张：1.2 字数：5千字

1999年5月第1版 1999年5月第1次印刷 印数：115000册

ISBN7-115-07807-6/G·602 图字：01-1999-1105号

定价：7.00元

©1999 Children's Television Workshop(CTW) Jim Henson's Zhima Jie Muppet
characters ©1999 The Jim Henson Company. Zhima Jie and the Zhima
Jie sign are trademarks and service marks of CTW. All rights reserved.
First published in China by Children's Fun Publishing Company Ltd.

莱德曼
先生



Wǒ xǐhuan xuéxiào, xǐhuan wǒ de jiàoshī hé kèzhuō. Wǒ yě xǐhuan wǒ de lǎoshī Lǎidémàn
我 喜欢 学校，喜欢我的教室和课桌。我也喜欢我的老师 莱德曼
xiānsheng. Jiānglái yǒu yītiān wǒ yào xiàng tā yíyàng dāng yī míng jiàoshī.
先生。将来有一天我要像他一样当一名教师。



Yào xiǎng dāng yī míng hǎo jiāoshī xū yào zhī dào hěn duō shì qing. Nǐ bì xū rènshi zì mǔ, bì xū huì
要 想 当 一 名 好 教 师 需 要 知 道 很 多 事 情。你 必 须 认 识 字 母，必 须 会
yuēdù, bì xū rènshi suǒ yǒu de shù zì, yán sè hé xíng zhuàng. Nǐ hái bì xū zhī dào hěn duō gē qǔ hé gù shi.
阅 读，必 须 认 识 所 有 的 数 字、颜 色 和 形 状。你 还 必 须 知 道 很 多 歌 曲 和 故 事。



1 2 3 4







Yǒushí wǒ hé Ènǐ zài jiā wán shàng xué de yóu xì. Wǒmen zài qǐ jū shì lì bǎi shàng kè zhuō hé huà bǎn, jiǎ zhuāng zhè shì jiào shì.

有时我和厄尼在家玩 上学 的游戏。我们 在起居室里 摆上 课桌和画板，假装 这是教室。

Yī gè xià yǔ tiān, wǒmen jué dìng wán shàng xué de yóu xì. Wǒ bǎ huà bǎn fàng zài wǒ de kè zhuō páng biān, yīn wèi jīn tiān wǒ yào zhuāng bǎn chéng Lǎi dé mǎn xiān shēng. Yī qiè dōu zhǔn bèi hǎo le, kě Ènǐ hái méi zuò dào zuǒ wèi shàng. Tā zài chú fáng lì.

一个下雨天，我们 决定 玩 上学 的游戏。我把画板 放在我的课桌旁边，因为 今天我要 装扮 成 莱德曼 先生。一切都 准备好了，可厄尼还没 坐到 座位上。他在 厨房里。

“Nǐ gàn shén me ne?” Wǒ jiào tā.

“你干什么呢？”我叫他。

“Wǒ zài zhǔn bèi wǔ fàn.” Ènǐ huí dá.

“我在 准备 午饭。”厄尼回答。

“Kuài diǎn!” Wǒ shuō, “Gāi shàng kè le.”

“快点儿！”我说，“该 上课 了。”



“Yí, Bótè,” Ení zhōngyúzhǔnbèihǎozhìhòushuō, “wǒdezáwùguì zài nǎr?”

“噢，伯特，”厄尼 终于 准备好 之后 说，“我的杂物柜 在哪儿？”

Wǒmenméiyǒuzáwùguì, suǒyǐwǒmenjuédingbǎ Ení de wǔcān hé tàngzài bìchú lǐ.

我们 没有 杂物柜，所以 我们 决定 把厄尼的午餐盒 放在 壁橱里。

Wǒ xiàng Láidémǎn xiānsheng nà yàng shuō: “Zǎoshang hǎo, tóngxuémen. Jīntiān wǒmen xuéxí

我 像 莱德曼 先生 那样 说：“早上 好，同学们。今天 我们 学习

yǒuguān tiānqì de zhīshì.”

有关 天气 的知识。”

Ení jǔqǐle shǒu, "Wǒxiǎngzhīdao jīntiānhuìbuhuìxià yīzhěntiānde yǔ." Tāshuō, "Xīxi, nǐtīngdǒnglema. Bótè? Zhèyǔshìbushì..."
厄尼举起了手。“我 想 知 道 今 天 会 不 会 下 一 整 天 的 雨。”他 说，“嘻 嘻，你 听 懂 了 吗，伯 特？这 雨 是 不 是……”

"Wǒzhīdao, Ení." Wǒshuō, "Xiànzài qīngzhùyītīngjiǎng."
“我 知 道，厄 尼。”我 说。现 在 请 注 意 听 讲。”



Wǒ kāishǐ jiāo kè le. Wǒ zài huàbǎn shàng xiě le "xuě" zhège cí, rán hòu gào sù
我开始教课了。我在画板上写了“雪”这个词，然后告诉
Ení, měi yǒu liǎng piàn xuě huā shì xiāng tóng de. Měi piàn xuě huā dōu yǒu zì jǐ tè shū de
厄尼，没有两片雪花是相同的。每片雪花都有自己特殊的
xíng zhuàng。

形状。

Zài shǒu gōng kè shàng, wǒ men yòng bái zhǐ jiǎn chéng xuě huā guà le qǐ lái.

在手工课上，我们用白纸剪成雪花挂了起来。

Ení gāo xìng de shuō: "Hā, Bó tè, zhè zhēn yǒu yì sī. Kàn, měi yī piàn dōu bù
厄尼高兴地说：“哈，伯特，这真有意思。看，每一片都不
yī yàng!”
一样！”







Jiēzhe wǒ zài huàbǎn shàng xiěle “fēng” zhège cí. Wǒmen dǎkāile diànfēngshàn, jiǎzhuāng
接着我在画板上写了“风”这个词。我们打开了电风扇，假装
fēngguāzhe wǒmen de xuěhuā.
风刮着我们的雪花。

Ránhòu wǒ yòu xiě le “yǔ” zhè ge cí, Kànkān chuāng wài, wǒ men jiù zhī dào le xià yǔ shì zěn me huí

shì. Wǒ men yòng chuāng hú bō li shàng de shuǐ dī lái liàn xí shù shù er, cóng yī shù dào le èr shí sì.
事。我们 用 窗户 玻璃 上 的 水滴 来 练习 数数儿，从 一 数到了 二十四。





Shàng yīnyuè kè shí, wǒmen chàng de gē jiào "Kě'ài de Xiǎo Zhīzhū". Yīwèi wǒ zhī zhīdao zhè yī

上 音乐 课时，我们 唱 的歌 叫“可爱的小 蜘蛛”。因为我 只 知道 这 一
shǒuguānyúxià yǔ de gē. Gē cí shì zhè yàng de:

首 关于 下雨 的歌。歌词 是 这样 的：

Yīzhī kě'ài de xiǎo zhīzhū pá dào le shuǐ guǎn shàng.

一只 可爱 的 小 蜘蛛 爬 到 了 水管 上。

Xià yǔ le, bǎ xiǎo zhīzhū chōng zǒu le.

下 雨 了，把 小 蜘蛛 冲 走 了。

Tài yáng chū lái le, bǎ yǔ shuǐ zhēng gān le.

太 阳 出 来 了，把 雨 水 蒸 干 了。

Kě'ài de xiǎo zhīzhū zhōng yú pá dào le shuǐ guǎn shàng.

可爱 的 小 蜘蛛 终 于 爬 到 了 水管 上。

